

REMARKS

Reconsideration of the present Application in view of the foregoing Amendment and the following remarks is respectfully requested.

In this Amendment, claims 1, and 7 have been amended to more clearly define the claimed invention. The amendments find solid support in the original application. No new matter has been introduced through this Amendment. Claims 1-14 are pending in the present Application.

Response to Arguments

The Examiner's response to Applicants arguments is acknowledged.

With regards to the Examiner's allegation that "partial parsing between predetermined parts of speech" is what represents the "chunking result of phrases belonging to subcategory of verb," it is respectfully submitted that a sentence pattern, according to Seo's teachings, is generated by partially parsing the predefine protectors. However, according to the embodiments of the claimed invention, the sentence pattern is generated by parsing an entire sentence and extracting sub-category of verb (Phrase nodes depending upon verb). Further distinguishing features of the embodiments of the claimed invention and Seo will be noted in pages 8 and 9 of this response.

Further, Examiner's consideration of Applicant's arguments in response to the previous office action and withdrawal of the rejection of claim 4 is noted. It is respectfully submitted that the Examiner's newly applied reference, Parry et al. (USP 6,077,085), for rejecting the claims, relates to language learning and not an automatic translation and therefore cannot be combined with the other applied references.

Claim rejections under 35 USC 103

The Examiner has rejected claims 1, 2, 5-7 and 9-14 are rejected under 35 USC 103 (a)

as being unpatentable over Seo et al. (CaptionEye/EK: English-to-Korean caption translation system using the sentence pattern, 2001) in view of Bernth et al. (US Patent 6,285,978) and Roh (Long sentence Partitioning using structure Analysis for Machine Translation, November 2001). Further, claim 3 is rejected under 35 U.S.C 103(a) as being unpatentable over Seo, Bernth, Roh and further in view of Horiguchi et al. (US Patent 6,330,530). Claims 4 and 8 are rejected under 35 U.S.C 103(a) as being unpatentable over Seo, Bernth, Roh and further in view Parry (US Patent 6,077,085).

At the outset, with respect to claims 1 and 7, Applicant respectfully submits that Seo discloses in so far that a sentence pattern is generated by partially parsing predefined protectors. According to Seo's disclosure, the protectors are determined as one protector in the tagging block and are not changed. Also, since the partial parsing is performed on the protector patterns between the protectors, neighbor context information is not considered. Further, it can be derived from Seo's disclosure that, in generating the sentence construction pattern, Seo's method is pattern-based as opposed to rule-based method. Further, from the Abstract of Roh, it can be derived that Roh's disclosure is directed to solve the coverage problem of the pattern-based method by performing the clausal structure analysis in such a state that the sentence structure pattern has already been generated through the pattern-based method.

At least for the above mentioned reasons, amended independent claim 1 which now recites "...a sentence construction pattern is established by re-extracting sentences from the syntactic structure analyzing block; and the clause structure analyzing block extracts the clausal structure from the parsing tree generated through the syntactic structure analyzing block..." is patentable over the applied art of record.

Further, claim 7 is amended to include the feature similar to that of amended claim 1 and hence is believed patentable over the applied art of record at least for the reasons advanced above with respect to amended independent claim 1.

With respect to claim 6, Applicant respectfully submits that Seo teaches in so far a method to recognize a single sentence and tries the partial sentence pattern matching. For example, in sentence pattern “nViVniCnVpCnTpCnVTViVnp” of the sentence “We’re told to look for an announcement under which the Russians would temporarily participate in the NATO command structure while the political leaders, including the two presidents when they speak today, try to work out the arrangements for a much broader Russian participation in the peacekeeping force.”, when the clause structure analysis result is “nViVniC((nVp)C(nT(pC(nV))TViVnp))”, the Seo’s method performs the pattern matching on “nVp”, “nV”, “nViVniCsCnTpCsTViVnp” when the entire sentence matching fails. However, a method according to embodiments of the present invention performs the matching on “nVpCnTpCnVTViVnp” and “nViVniCs”. In the above two cases, the accuracy of the pattern can be said to be high in view of the effect. Thus, the performance can be more enhanced when the pattern matching is preferentially performed on the wider range. At least for the above reason, withdrawal of the rejection of claim 6 is respectfully requested.

Further, claims 2-6 and 8-14 are patentable over the applied art of record at least based upon their dependency from amended independent claims 1 and 7.

Conclusion:

Each of the Examiner’s rejections has been overcome. Accordingly, Applicant respectfully submits that all claims are now in condition for allowance. Early and favorable indication of allowance is courteously solicited.

The Examiner is invited to telephone the undersigned, Applicant’s attorney of record, to facilitate advancement of the present application.

To the extent necessary, a petition for an extension of time under 37 C.F.R. 1.136 is hereby made. Please charge any shortage in fees due in connection with the filing of this paper, including

Serial No. 10/735,727

extension of time fees, to Deposit Account 07-1337 and please credit any excess fees to such deposit account.

Respectfully submitted,

LOWE HAUPTMAN HAM & BERNER, LLP

/Yoon S Ham/
Yoon S. Ham
Registration No. 45,307

Customer Number: 22429
1700 Diagonal Road, Suite 300
Alexandria, Virginia 22314
(703) 684-1111
(703) 518-5499 Facsimile
Date: March 24, 2008